

## Vidéo 1

### Qu'est-ce que l'ELBP?

Scène	Narration
1	Soyez les bienvenus au Canada et à votre cours de français! Vous y apprendrez la langue et verrez à quoi ressemble la vie au Canada.
2	Votre instructeur de français emploie l'Évaluation linguistique basée sur le portfolio, ou ELBP, pour vous montrer comment vous progressez dans l'apprentissage de la langue.
3	Vous vous améliorerez avec l'apprentissage et la pratique.
4	Vous devrez démontrer ce que vous aurez appris. Pour cela, vous recevrez votre propre portfolio, aussi appelé « cartable ».
5	Voici le portfolio que vous utiliserez pour votre cours de français langue seconde. À bientôt!

## Vidéo 2

### Quand utiliser l'ELBP?

Scène	Narration
1	En classe, vous étudierez la compréhension de l'oral, l'expression orale, la compréhension de l'écrit et l'expression écrite. C'est ainsi que vous vous améliorerez en français.
2	Vous rangerez vos documents dans votre portfolio.
3	Avec le temps, vous remarquerez vos progrès en français.
4	Vous pourrez revoir ce que vous aurez appris et, avec votre instructeur, décider de ce que vous devrez améliorer et de ce que vous étudierez par la suite.
5	Votre portfolio fournit aussi beaucoup d'information sur la vie au Canada et l'apprentissage du français.
6	Vous pourrez même apporter votre portfolio à la maison.

## Vidéo 3

### Pourquoi utiliser l'ELBP?

Scène	Narration
1	En classe, votre instructeur vous demandera ce que vous voulez étudier. Vous pourrez choisir des sujets qui vous faciliteront la vie au Canada.
2	Avec le temps, vous remarquerez vos progrès en français.
3	À mesure que vous vous améliorerez en français, vous serez capable de faire plus de choses au quotidien, comme des courses.
4	Pensez-y : que pourrez-vous faire grâce à l'apprentissage du français?
5	Votre portfolio vous permettra de voir tout ce que vous aurez appris.

#### Vidéo 4

#### **Témoignages en français**

*Les personnes témoignant dans cette vidéo apprennent le français. Certaines parties de la transcription ont été modifiées pour assurer la clarté du discours.*

*Voix hors champ* : L'ELBP en classe vous aidera à apprendre le français. Écoutons ce que certains apprenants ont à dire.

*Voix hors champ* : **Quand utilisez-vous votre portfolio?**

J'utilise mon portfolio toujours dans ma classe.  
Chaque jour dans la classe et à la maison.  
Pour vérifier les tâches que j'ai faites dans la classe.  
Toujours. Par exemple, pour aider quelqu'un pour chercher un travail.  
Pour revoir mes notes.  
Quand je dois vérifier mon niveau de compétence linguistique.  
Quand je veux organiser mes notes, mes documents.  
Dans ma voiture, aussi.

*Voix hors champ* : **Que mettez-vous dans votre portfolio?**

Dans mon portfolio j'ai un cahier de notes. Puis aussi toutes les feuilles de travail dans le programme.  
Des exercices de grammaire, des exercices de vocabulaire.  
Je mets mes notes dans le portfolio.  
Il y a des sections pour des compétences utiles pour les nouveaux Canadiens.  
Je mets mes travaux et mes devoirs.

*Voix hors champ* : **De quelle façon votre portfolio vous aide-t-il?**

Mon portfolio, pour moi, est comme un manuel.  
C'est utile pour réviser et étudier.  
Mon portfolio m'aide à apprendre beaucoup de choses sur le Canada.  
Ça m'aide avec l'organisation, aussi pour l'évaluation et aussi pour apprendre le français, bien sûr. Mon portfolio m'aide à être organisée et apprendre quelque chose de nouveau.  
Mon portfolio m'aide beaucoup.

*Voix hors champ* : **Pourquoi aimez-vous utiliser votre portfolio?**

J'aime le portfolio parce qu'il est bien organisé.  
J'aime utiliser mon portfolio parce que ça m'aide à apprendre le français.  
J'aime mon portfolio parce qu'il m'aide beaucoup.

*Voix hors champ* : L'usage de l'ELBP a été utile à ces apprenants. Venez voir comment l'ELBP vous aidera!  
À bientôt !